

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 35 (2005)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



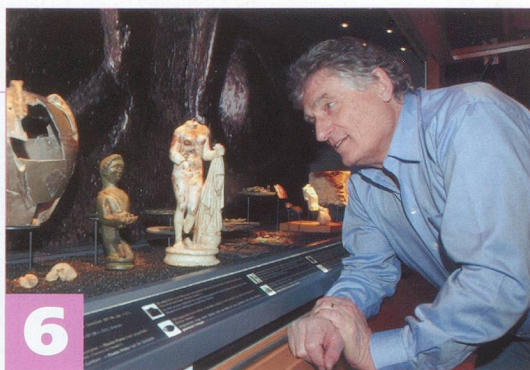
## Spécial Valais



### Portrait

#### 6 Léonard Gianadda

La culture doit beaucoup à Léonard Gianadda, cet amoureux de l'art qui sait faire partager sa passion. Tous les grands peintres, ou presque, ont été exposés à Martigny. Mais qui est l'homme, derrière la figure de l'entrepreneur?



## Culture

#### 10 Roger Salamin

Un éditeur sierrois qui a consacré sa carrière à l'écrit.

#### 14 Exposition

Quand la montagne gagne les musées.

## Dossier

#### 16 Au pays des plantes qui guérissent

Les plantes médicinales connaissent un regain d'intérêt que le Valais a su exploiter au mieux. Rencontre avec des spécialistes de la phytothérapie.



## Régions

#### 26 Saint-Luc

Promenade sur le Sentier des planètes, séjour dans un hôtel de charme, un beau programme pour se promener dans les environs de Saint-Luc, la belle station valaisanne.

## Evasion

#### 56 La Tunisie entre mer et désert

Après une thalassothérapie sur la côte, pourquoi ne pas découvrir le sud de la Tunisie, ses dunes à l'infini et ses oasis de montagne? Ou comment conjuguer détente et dépassement.

## Document

#### 64 Maurice Chappaz

Quelques-uns des plus beaux textes de Maurice Chappaz sur son pays, le Valais, choisis par un grand connaisseur de son œuvre littéraire, une autre manière de le relire.

## Cahier Vie pratique

Pages 31-46

### 32 Enquête

Que faire de ses vieux meubles?

Les vendre, les donner, où et comment?



## RUBRIQUES

- 5 Sommaire
- 5 Editorial
- 13 Musique
- 22 Passion
- 38 Pro Senectute
- 48 Santé
- 52 Bien-être
- 55 Bricolage
- 60 Voyages
- 62 Jeux
- 68 Réflexions
- 68 Petites annonces
- 72 Courrier
- 73 Club
- 74 Point final

Photo de couverture:  
Philippe Dutoit

## EDITORIAL

# Amis valaisans, bienvenue dans les pages de *Générations*!

Avec ce numéro du mois de mai, de nombreux lecteurs valaisans découvrent le magazine *Générations*, en grande partie consacré à leur canton. Il nous paraît donc utile de le présenter en détail.

*Générations*, qui existe depuis 35 ans – mais conserve une belle jeunesse d'esprit – n'est pas un magazine de plus. C'est un magazine différent, qui s'adresse plus spécifiquement aux personnes ayant passé le cap de la cinquantaine.

Car c'est à ce moment de l'existence qu'il s'agit de préparer soigneusement la deuxième, voire la troisième partie de sa vie. Nous n'aimons pas utiliser le terme de retraité, qui a une connotation passive, lui préférant celui de senior, beaucoup plus dynamique, qui correspond mieux à la réalité.

Les seniors actifs, on les rencontre sur les pistes de ski en hiver, sur les sentiers de montagne en été, au volant de leur voiture et sur les routes du

monde. C'est pourquoi *Générations* fait une large place aux nombreuses activités qui leur sont destinées.

Mais *Générations* songe également au confort des seniors, en proposant des rubriques de service. On y présente de grands dossiers, qui concernent l'âge d'or, et des enquêtes utiles. Des spécialistes répondent aux questions des lecteurs dans des domaines aussi divers que la prévention, la santé, les assurances sociales, les droits et les

successions, l'économie, la sécurité, la prévoyance financière, etc.

*Générations*, le magazine de votre avenir, est un outil indispensable pour réussir cette nouvelle étape de votre vie. Nous vous souhaitons d'ores et déjà une très bonne lecture. Et puis, si le cœur vous en dit, n'hésitez pas à nous faire part de vos remarques et de vos critiques. Elles nous permettront d'améliorer encore votre magazine.

**Jean-Robert Probst**